

**Генеральная Ассамблея**

Шестидесят пятая сессия

Официальные отчетыDistr.: General
14 January 2011Russian
Original: English

Третий комитет**Краткий отчет о 43-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 9 ноября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Томмо Монт (Камерун)**Содержание**

Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

Пункт 63 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (*продолжение*)

Пункт 66 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

- а) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

Пункт 67 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 27 повестки дня: Социальное развитие (*продолжение*)

- б) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*)

Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин

- а) Улучшение положения женщин (*продолжение*)

Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/65/L.56: Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке

1. **Г-жа Сулимани** (Сьерра-Леоне), представляя проект резолюции от имени Африканской группы, говорит, что текст содержит ряд обновлений и изменений к резолюции, принятой Комитетом в прошлом году. Эти изменения включают новую формулировку пункта 4 преамбулы, который следует читать так: "будучи глубоко обеспокоена тяжелыми условиями жизни большого количества беженцев и перемещенных лиц во многих регионах Африки".

2. Пункт 3 принятой в прошлом году резолюции был упразднен в связи с тем, что информация устарела. Пункт 5 был обновлен таким образом, чтобы отразить последнее решение, принятое Исполнительным советом Африканского союза. В пункт 6 была добавлена ссылка на шестидесятилетнюю годовщину создания Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Пункт 8 был добавлен, с тем чтобы привлечь внимание к важным заключениям, принятым Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на шестьдесят первой сессии Комитета, которые служат руководством в вопросах выявления затяжных ситуаций с беженцами и защиты лиц с ограниченными возможностями, а также содержат руководящие указания по предотвращению таких ситуаций, реагированию на них и их разрешению. Наконец, в пункт 31 была включена просьба к Генеральному секретарю представить всеобъемлющий доклад по данному вопросу на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

3. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что Гаити и Португалия присоединились к числу авторов проекта резолюции.

Пункт 63 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/65/L.59: Провозглашение 24 марта Международным днем права

на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв

4. **Г-н Гарсиа Гонсалес** (Сальвадор) говорит, что Армения, Бельгия, Гондурас, Греция, Италия, Колумбия, Панама и Эквадор присоединились к числу авторов. Призыв к провозглашению 24 марта Международным днем права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв был направлен на то, чтобы почтить память жертв серьезных и систематических нарушений прав человека, а также напомнить о важности права на установление истины и справедливость. На государства-члены возлагается моральная и политическая обязанность отдать дань уважения тем, кто посвятил жизнь борьбе за поощрение прав человека или пал в этой борьбе. В частности, в проекте резолюции воздается должное неопенимым усилиям монсеньора Оскара Арнульфо Ромеро, бывшего архиепископа Сальвадора, ставшего выразителем мнения тех, чьи голоса не могли быть услышаны. Этот день станет днем надежды и национальной памяти. Как признал президент Сальвадора, монсеньор Ромеро был незаконно уничтожен "эскадроном смерти", а исполнители оказались под защитой представителей государственной власти. Ответственные за это преступление были установлены международными трибуналами Организации Объединенных Наций и Организации американских государств. Решения этих органов были признаны Сальвадором, Президент которого публично попросил прощения за убийство монсеньора Ромеро.

5. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что Албания, Кипр, Люксембург, Португалия, Сербия, Словения, Хорватия, Черногория, Чили и Ямайка присоединились к числу авторов проекта резолюции.

Проект резолюции A/C.3/65/L.57: Доклад Совета по правам человека

6. **Г-н Диалло** (Мали) представляет проект резолюции от имени Группы африканских государств и просит принять ее консенсусом.

7. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что Российская Федерация и Турция присоединились к числу авторов.

Пункт 66 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)

а) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/65/L.50: Недопустимость определенных видов практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

8. **Г-н Лукьянцев** (Российская Федерация), представляя проект резолюции A/C.3/65/L.50 от имени ее авторов, говорит, что Ангола, Бенин, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кыргызстан, Никарагуа, Уганда, Узбекистан и Эритрея присоединились к числу авторов.

9. К сожалению, проект резолюции приобретает все большую актуальность. Авторы проекта резолюции глубоко озабочены активизацией групп неонацистов и "бригадов", совершающих акты насилия против людей других рас и религий. Авторы выражают особую признательность Специальному докладчику по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, который на протяжении двух лет осуществлял особую деятельность по вопросам, упомянутым в резолюции за предыдущий год по этой тематике.

10. Совершенно недопустима героизация лиц, которые были причастны к нацистским преступлениям, таких как члены СС и Ваффен СС – организаций, признанных Нюрнбергским трибуналом преступными. Актуальность проекта резолюции подчеркивается тем обстоятельством, что церемонии открытия памятников нацистам, провозглашение дат освобождения от нацизма днями траура, а также задержание людей, призывающих хранить память о тех, кто сражался против нацизма, стали обычным явлением. Подобные акты являются кощунственными и играют на руку тем, кто агитирует за "расовую чистоту" и расовую и этническую дискриминацию.

11. Нюрнбергский трибунал, шестьдесят пятая годовщина которого будет отмечаться 20 ноября 2010 года, однозначно продемонстрировал, кто олицетворял силы добра, а кто – силы зла во Второй мировой войне. Попытки пересмотреть эти решения недопустимы.

12. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что Гвинея, Зимбабве, Куба и Многонациональное

Государство Боливия присоединились к числу авторов проекта резолюции.

Проект резолюции A/C.3/65/L.53: Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

13. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что в перечень авторов, содержащийся в проекте резолюции, должна быть включена Словения.

14. **Г-жа Пониквар** (Словения), представляя проект резолюции, говорит, что Албания, Андорра, Босния и Герцеговина, Венгрия, Греция, Казахстан, бывшая югославская Республика Македония, Румыния и Чешская Республика также присоединились к числу авторов. В двухгодичной резолюции содержится призыв к эффективному осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Первая часть резолюции посвящена рассмотрению работы Комитета по ликвидации расовой дискриминации на основе представленных им докладов. Пункт 6 был добавлен, с тем чтобы привлечь внимание к критериям выдвижения кандидатов в члены Комитета; в пункт 15 была добавлена ссылка на резолюцию 63/243 Генеральной Ассамблеи, оказавшуюся действенным средством в деле сокращения отставания с рассмотрением докладов. Во второй части рассматривается финансовое положение Комитета, а также содержится призыв к государствам-членам ратифицировать поправку к Конвенции, касающуюся финансирования Комитета, и обеспечивать выделение достаточного объема средств. В третий раздел о состоянии Конвенции теперь включен пункт 24.

15. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что Азербайджан, Грузия, Монако, Сальвадор и Таиланд присоединились к числу авторов проекта резолюции.

Пункт 67 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/65/L.51: Всеобщее осуществление права народов на самоопределение

16. **Г-н Сиал** (Пакистан) говорит, что Кения, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигер, Сомали и Центральнаяафриканская Республика присоединились к числу авторов проекта резолюции. Право на самоопределение сформулировано в статье 1 Устава

Организации Объединенных Наций как одно из основных прав и основа всех прав человека. Оно также является краеугольным камнем Международных пактов о правах человека. Осуществление этого права привело к тому, что народы поднялись на борьбу и освободились от колониализма, апартеида, иностранной оккупации и иностранного господства. Текст проекта резолюции содержит лишь незначительные изменения по сравнению с текстом, принятым Комитетом на его шестьдесят четвертой сессии.

17. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что Ангола, Бенин, Камерун, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Никарагуа, Сенегал, Сент-Люсия, Того и Тунис присоединились к числу авторов проекта резолюции.

Проект резолюции A/C.3/65/L.52: Право палестинского народа на самоопределение

18. **Г-н Селим** (Египет), выступая от имени 95 авторов, в число которых входят Австрия, Армения, Беларусь, Бельгия, Венгрия, Вьетнам, Греция, Ирландия, Исландия, Кипр, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Люксембург, Мали, Мальта, Монако, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Словакия, Словения, Финляндия, Франция, Швейцария и Эритрея, говорит, что пока палестинскому народу отказывается в основном праве человека на самоопределение, делегация Египта будет продолжать выступать автором резолюции в Комитете. Проект резолюции содержит ряд технических поправок, однако текст в значительной степени совпадает с вариантом, принятым Комитетом в прошлом году. Оратор выражает надежду, что государства-члены подадут мощный сигнал солидарности палестинскому народу, приняв резолюцию, и его право на самоопределение вскоре будет признано, что позволит создать независимое, жизнеспособное суверенное государство со столицей в Восточном Иерусалиме, где палестинский народ сможет жить бок о бок с Израилем.

19. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что Албания, Ангола, Ботсвана, Гайана, Гана, Гвинея, Гренада, Индия, Лесото, Мадагаскар, Мали, Мозамбик, Республика Конго, бывшая югославская Республика Македония, Республика Молдова, Свазиленд, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Тимор-Лешти, Хорватия, Шри-

Ланка, Эстония, Эфиопия и Ямайка присоединились к числу авторов проекта резолюции.

Проект резолюции A/C.3/65/L.54: Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

20. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба), представляя проект резолюции от имени его авторов, в число которых входят Исламская Республика Иран, Коморские Острова, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Намибия и Перу, сообщает, что в тексте проекта резолюции, представленном Комитету, государствам-членам предлагается тщательно изучить проект предложения, внесенного Рабочей группой по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, о возможности создания нового международно-правового документа для регулирования деятельности частных военных и охранных компаний, а также оказать содействие деятельности созданной в Совете по правам человека Рабочей группы открытого состава, которой поручено разработать новую конвенцию по данному вопросу.

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/64/L.30: Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений

21. **Г-жа Гасри** (Франция), представляя проект резолюции от имени его авторов, говорит, что Андорра, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Вануату, Гондурас, Казахстан, Мадагаскар, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Панама, бывшая югославская Республика Македония, Республика Молдова, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Словения, Черногория, Чешская Республика, Эритрея, Эфиопия и Япония присоединились к числу авторов. Она напоминает, что Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений ратифицировали 19 государств, и приветствует

предстоящую ратификацию Конвенции рядом других государств, в особенности с учетом того, что Конвенция вступает в силу вскоре после ратификации ее двадцатой страной. 30 августа, которое в проекте резолюции предлагается объявить Международным днем жертв насильственных исчезновений, с 1980-х годов стал отмечаться как день памяти семьями жертв исчезновений в Латинской Америке, а впоследствии – также гражданским обществом и простыми людьми во всем мире. То, что этот день будет отмечаться всем международным сообществом, явится доказательством его стремления вести борьбу с серьезным преступлением против человечества.

22. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Иордания, Ирландия, Исландия, Камерун, Латвия, Литва, Мали, Нигер, Сербия и Того присоединились к числу авторов проекта резолюции.

Проект резолюции A/C.3/64/L.31: Пропавшие без вести лица

23. **Г-н Мехдиев** (Азербайджан), представляя проект резолюции от имени его авторов, говорит, что Австралия, Андорра, Бельгия, Босния и Герцеговина, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Италия, Лихтенштейн, Мадагаскар, Нидерланды, Польша, Сербия, Швейцария и Эфиопия присоединились к числу авторов. Он отмечает, что в проекте резолюции учитываются передовые методы в вопросе о пропавших без вести лицах, рекомендованные Консультативным комитетом Совета по правам человека.

24. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Армения, Болгария, Литва, Катар, Румыния, Сенегал и Черногория присоединились к числу авторов.

Проект резолюции A/C.3/64/L.32: Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

25. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет о следующих изменениях к проекту резолюции: в пункте 11 h) фраза "лиц, виновных в совершении актов осквернения или уничтожения" должна быть исключена и заменена фразой "тех, кто виновен в уничтожении"; также в пункте 11 k) слово "анализировать" должно быть заменено словом "рассматривать".

26. **Г-н Бюрниа** (Бельгия), представляя проект резолюции от имени Европейского союза и других авторов, говорит, что Аргентина, Босния и Герцеговина, Грузия, Монако, бывшая югославская Республика Македония, Республика Молдова, Сальвадор, Словакия и Япония присоединились к числу авторов. Проект резолюции основывается на резолюциях, принятых в предыдущие годы, и отражает новые озабоченности, в том числе в связи с продолжающимися актами нетерпимости в отношении членов религиозных общин и представителей религиозных меньшинств, в том числе со стороны негосударственных субъектов, а также в связи с ограниченным прогрессом, достигнутым в деле ликвидации всех форм дискриминации на основе религии или убеждений. Кроме того, в тексте уделяется особое внимание необходимости принятия отдельных законов и мер по предупреждению дискриминации, а также необходимости недискриминационного выполнения существующих законов.

27. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Ангола, Армения, Бенин, Гватемала, Мадагаскар, Парагвай, Перу и Сан-Марино присоединились к числу авторов.

Проект резолюции A/C.3/65/L.33: Программа мероприятий для Международного года лиц африканского происхождения

28. **Г-жа Саласар-Мехья** (Колумбия), представляя проект резолюции от имени его авторов, говорит, что Аргентина, Бразилия, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Коста-Рика, Панама, Перу, Сальвадор, Чили, Уругвай и Эквадор присоединились к числу авторов.

Проект резолюции L.36: Права человека и крайняя нищета

29. **Г-н Перес** (Перу), представляя проект резолюции от имени его авторов, говорит, что Австралия, Бельгия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Греция, Иордания, Ирландия, Исландия, Италия, Китай, Куба, Малайзия, Монголия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, бывшая югославская Республика Македония, Республика Молдова, Таиланд и Япония присоединились к числу авторов. Он отмечает, что в проекте резолюции содержится настоятельный призыв к государствам оказывать содействие работе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при

выработке им руководящих принципов по проблематике крайней нищеты и прав человека.

30. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Алжир, Армения, Беларусь, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Гренада, Грузия, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Конго, Кыргызстан, Латвия, Мали, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа-Новая Гвинея, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сербия, Тунис, Турция, Чешская Республика, Шри-Ланка, Эстония, Эфиопия и Ямайка присоединились к числу авторов.

Проект резолюции A/C.3/65/L.38: Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

31. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет об изменении к проекту резолюции. В семнадцатом пункте преамбулы английского текста следует снять неопределенный артикль "an" перед словом "impact".

32. **Г-н Селим** (Египет), представляя проект резолюции от имени его авторов, говорит, что Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова и Руанда присоединились к числу авторов. Проект резолюции представляет собой искреннюю попытку установить взаимосвязь между глобализацией и поощрением прав человека посредством привлечения внимания к уязвимости развивающихся стран перед экономическим и финансовым кризисами и подтверждения необходимости уважения культурного разнообразия.

33. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Гренада, Лесото и Уганда присоединились к числу авторов.

Проект резолюции A/C.3/65/L.43: Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

34. **Г-н де Леон Уэрта** (Мексика), представляя проект резолюции от имени его авторов, говорит, что Австралия, Албания, Армения, Бельгия, Болгария, Бразилия, Гватемала, Гондурас, Греция, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Перу, Сербия, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Хорватия, Черногория, Чили, Швейцария, Швеция и Эквадор присоединились к числу авторов. Проект резолюции

основывается на резолюциях, принятых в предыдущие годы, и содержит новую ссылку на обязательство государств защищать право на неприкосновенность частной жизни. В нем также содержится настоятельная рекомендация всем рабочим группам Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий включить в сферу своей деятельности проблематику прав человека и призыв к государствам обеспечить эффективные средства правовой защиты и возмещение жертвам нарушений прав человека.

35. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) объявляет, что Австрия, Босния и Герцеговина, Исландия, Мали, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Никарагуа, Парагвай, бывшая югославская Республика Македония, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Словакия и Эстония присоединились к числу авторов.

Пункт 27 повестки дня: Социальное развитие (продолжение)

b) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/65/L.12/Rev.1: Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов в период до 2015 года и в последующий период

36. **Председатель** говорит, что проект резолюции не будет иметь никаких последствий для бюджета по программам.

37. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что в перечень авторов следовало включить Норвегию.

38. **Г-жа Мадуху** (Объединенная Республика Танзания), представляя проект резолюции от имени своей делегации и делегации Филиппин, говорит, что Бенин, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Камерун, Катар, Конго, Коста-Рика, Ливан, Монголия, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Уругвай, Чили, Эквадор, Экваториальная Гвинея и Япония присоединились к числу авторов.

39. Важно, чтобы инвалиды рассматривались как активные участники и бенефициары развития. Итоговым документом пленарного заседания высокого уровня, озаглавленным "Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области

развития, сформулированных в Декларации тысячелетия", признано, что политика и принимаемые меры должны быть направлены, среди прочего, на удовлетворение интересов инвалидов.

40. В проекте резолюции подтверждаются положения предыдущих резолюций, в частности резолюции 64/131 Генеральной Ассамблеи "Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов" и резолюции 63/150 Генеральной Ассамблеи "Достижение провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов, посредством осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Конвенции о правах инвалидов".

41. В проекте резолюции вновь подчеркивается необходимость предоставления более полной информации и статистических данных о ситуации с инвалидами, а также информации о применяемых на международном, национальном, региональном и субрегиональном уровнях передовых методах охвата инвалидов деятельностью в области развития во всех ее аспектах. В резолюции содержится просьба о предоставлении доклада об осуществлении с целью созыва совещания высокого уровня в ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об укреплении усилий, направленных на обеспечение доступности для инвалидов деятельности в области развития во всех ее аспектах.

42. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Азербайджан, Албания, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гондурас, Гренада, Грузия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Исландия, Канада, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Никарагуа, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Республика Корея, бывшая югославская Республика Македония, Свазиленд, Сейшельские Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Хорватия, Черногория, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка присоединились к числу авторов.

43. *Проект резолюции A/C.3/65/L.12/Rev.1 принимается.*

Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение)

а) Улучшение положения женщин (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/65/L.7 о заявлении по случаю пятнадцатой годовщины проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин

44. **Председатель**, напоминая о том, что на своем сорок первом заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/65/L.55, пунктом 11 которого утверждается заявление, принятое Комиссией по положению женщин по случаю пятнадцатой годовщины проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин, говорит, что проект резолюции A/C.3/65/L.7, утверждающий это же заявление, соответственно отзывается.

Проект резолюции A/C.3/65/L.18/Rev.1: Поддержка усилий по искоренению акушерских свищей

45. **Председатель** говорит, что проект резолюции не будет иметь никаких последствий для бюджета по программам.

46. **Г-н Бабадуду** (Бенин), представляя проект резолюции от имени Африканской группы, сообщает Комитету, что Беларусь, Белиз, Босния и Герцеговина, Бутан, Вануату, Йемен, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Самоа и Филиппины присоединились к числу авторов.

47. Резолюция направлена на то, чтобы способствовать спасению жизней женщин и девочек посредством решения одной из самых серьезных неурегулированных проблем репродуктивного здоровья и устранения основной причины материнской смертности в развивающихся странах в двадцать первом веке. Заболевание, являющееся результатом продолжительных осложненных родов, дает почву для возникновения предрассудков, а пострадавшие женщины часто подвергаются остракизму со стороны своих семей и общин. По причине ненадлежащего медицинского обслуживания и нищеты, создающих порочный круг главным образом в сельских районах, где проблема акушерских свищей носит масштабный характер, по меньшей мере 2 млн. женщин в Африке, Азии и Арабском регионе вынуждены жить с этим заболеванием. Тем не менее возникновение акушерских свищей почти всегда можно предотвратить путем надлежащей охраны материнского и репродуктивного здоровья. В проекте резолюции отражены рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (A/64/150) о мерах, которые должны быть

приняты на национальном, региональном и международном уровнях для предотвращения проблемы акушерских свищей, а также искоренения материнской заболеваемости и смертности.

48. Текст, представленный Комитету, должен быть изменен, с тем чтобы отразить формулировки, согласованные на переговорах: в первом предложении пункта 8 порядок слов следует изменить и вместо "за счет, в частности" написать "в частности за счет". В пункте 9 h) перед словом "реинтеграции" следует вставить прилагательное "социально-экономической"; в пункте 9 i) порядок слов также следует изменить и вместо "на основе, в частности" написать "в частности на основе".

49. Африканский союз придает большое значение данной проблеме и выражает надежду, что проект резолюции будет принят при широкой поддержке.

50. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Афганистан, Ирак, Камбоджа, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Непал, Российская Федерация, Руанда и Тринидад и Тобаго присоединились к числу авторов.

51. **Г-н Бюрния** (Бельгия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что представление проекта резолюции как инициатива всей Африканской группы является важным свидетельством настоятельной необходимости достижения сформулированной в Декларации тысячелетия Цели 5 в области развития, состоящей в улучшении охраны материнства и обеспечении всеобщего доступа к услугам в сфере охраны репродуктивного здоровья к 2015 году. Все 27 государств – членов Европейского союза, с учетом их приверженности международным усилиям по искоренению акушерских свищей, решили присоединиться к числу авторов проекта резолюции и положительно оценивают тот факт, что аналогичное решение было принято рекордным количеством членов Организации Объединенных Наций.

52. **Г-жа Сапаг** (Чили) говорит, что широкое одобрение этого важного текста, представленного Комитету, свидетельствует о том, что, когда Комитет уделяет внимание таким значительным вопросам, как здоровье женщины, и таким связанным с ними темам, как дискриминация и остракизм в отношении женщин, имеющих проблемы со здоровьем, или положение здравоохранения в развивающихся странах и изолированных районах, могут быть достигнуты

хорошие результаты. Африканская группа первой представила резолюцию об акушерских свищах в предыдущие годы, когда многим еще не было известно об этом тяжелом заболевании; теперь она представила Комитету текст, который может быть принят консенсусом и получить поддержку большинства.

53. *Проект резолюции A/C.3/65/L.18/Rev.1 принимается с внесенными в него устными поправками.*

54. **Г-жа Мерфи** (наблюдатель от Святого Престола) говорит, что ключевым фактором в преодолении проблемы акушерских свищей является уважение достоинства женщин, что, в свою очередь, требует решения проблем нищеты и обеспечения женщин услугами здравоохранения. Святой Престол безусловно поддерживает охрану материнского здоровья и предоставление экстренной акушерской помощи, доступность квалифицированного родовспоможения, а также дородового и послеродового ухода. Однако у него по-прежнему сохраняются сомнения в отношении использования в только что принятой резолюции таких выражений как "сексуальное и репродуктивное здоровье", если они будут неправильно истолкованы как дающие право на аборт или как одобрение, поощрение или поддержка финансирования абортов. При попытках предотвратить проблему акушерских свищей путем поощрения использования средств охраны репродуктивного здоровья в развивающихся странах женщины рассматриваются не как личности, но как объекты программ действий стран-доноров. На самом деле необходим подход, направленный на обеспечение общего благосостояния женщин, который обязательно предполагает предоставление достаточной медицинской помощи.

55. **Г-жа Флад-Бобрюн** (Сент-Люсия) говорит, что обеспечение женщинам, независимо от их возраста или социально-экономического положения, возможностей для здоровой и безопасной беременности и родов является обязанностью каждого человека, общины и государства. К сожалению, менее чем за пять лет до намеченного срока задача по достижению Цели 5 еще далека от выполнения, как и задача по искоренению акушерских свищей. Эта трагедия затронула более 2 млн. женщин во всем мире, несмотря на то что ее можно полностью предотвратить посредством надлежащей акушерской помощи.

56. Необходимо задаться вопросом: почему безопасные роды до сих пор остаются недоступными

для столь большого количества женщин? Существует множество малых развивающихся стран, таких как страна оратора, где несмотря на имеющую, к сожалению, место нищету и достаточно частые случаи ранней беременности проблема акушерских свищей не возникает. Причина проста: Сент-Люсия обеспечивает всех беременных женщин надлежащей медицинской помощью, а всех женщин, у которых беременность протекает с осложнениями, – экстренной акушерской помощью.

57. В только что принятой резолюции доступ к экстренной медицинской помощи не рассматривается в отдельности как единственный наиболее важный фактор предотвращения акушерских свищей, а скорее становится одним из множества мероприятий, из которых все заведомо релевантны. Таким образом мы оказываем плохую услугу женщинам, хотя вышеуказанный фактор хорошо себя зарекомендовал и должен быть выбран в качестве основной стратегии. Делегация страны оратора поддержала консенсусное решение в отношении резолюции при том понимании, что ресурсы должны направляться на обеспечение насущных потребностей будущих матерей посредством предоставления квалифицированной помощи при родах и экстренной акушерской помощи как наиболее приоритетных из всех факторов.

Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/65/L.58: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

58. **Председатель** говорит, что проект резолюции не будет иметь никаких последствий для бюджета по программам.

59. **Г-н Леннартссон** (Швеция) говорит, что проект резолюции призван подтвердить поддержку Генеральной Ассамблеей работы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его исполнительного комитета и посвящен рассмотрению важных элементов политики.

60. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания,

Аргентина, Армения, Афганистан, Белиз, Бенин, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, Гватемала, Гондурас, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Италия, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мадагаскар, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Марокко, Новая Зеландия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сейшельские Острова, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Судан, Тимор-Лешти, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Чешская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея и Ямайка присоединились к числу авторов проекта резолюции.

61. *Проект резолюции A/C.3/65/L.58 принимается.*

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.